# A close up of a logo Description automatically generated

# Các Khoản Cho Vay của Cơ Quan Tiểu Thương (SBA)

## SBA có cho vay tiền với lãi suất thấp khi có tai họa. Quý vị không bắt buộc phải làm chủ một thương nghiệp.

* Nếu quý vị là người thuê nhà hoặc có nhà, quý vị có thể vay tiền để sửa chữa hoặc thay mới món nào bị hư hại hoặc tiêu hủy trong tai họa đó. Người có nhà có thể xin vay tiền sửa chữa hoặc xây nhà mới. Quý vị có thể vay tiền để củng cố căn nhà để chống nổi tai họa.

## Thông thường quý vị có 60 ngày sau khi xảy ra tai họa để nộp đơn. SBA có thể gia hạn thêm thời gian. Quý vị phải nộp đơn trước ngày hạn cuối vì nếu không thì sẽ mất cơ hội nộp đơn.

* Bước đầu tiên là nộp đơn với FEMA tại số 1-800-621-3362 hoặc [www.disasterassistance.gov.](http://www.disasterassistance.gov.)
  + Một số quyền lợi FEMA chỉ có thể được cung cấp sau khi quý vị nộp đơn với SBA.
  + Nếu FEMA giới thiệu quý vị đến SBA để vay tiền, ít nhất quý vị phải nộp đơn xin vay của SBA. Quý vị nên nộp đơn xin vay dù quý vị có tín dụng xấu.
  + Nếu FEMA giới thiệu quý vị đến SBA để vay tiền và quý vị không nộp đơn xin vay, quý vị không thể được FEMA giúp sau này.
  + Nộp đơn xin các quyền lợi của FEMA. Sau đó nộp đơn xin các quyền lợi của SBA nếu FEMA giới thiệu quý vị để quý vị có thể được giúp đỡ tối đa cần thiết để phục hồi.
* Quý vị có thể nộp đơn xin vay SBA trên mạng tại [https://disasterloan.sba.gov](https://disasterloan.sba.gov/). Quý vị cũng có thể đích thân đến nộp đơn tại Trung Tâm Tài Nguyên Tai Họa FEMA, bằng điện thoại hoặc bằng thư.
  + Đừng để lỡ ngày hạn cuối nộp đơn vì đang chờ bảo hiểm thanh toán.
  + SBA có thể cho vay để sửa chữa trong khi quý vị chờ bảo hiểm của mình trả tiền.
  + Sau khi bảo hiểm của quý vị trả tiền, quý vị phải trả lại số tiền vay của SBA đã dùng để trả phí tổn thay mới cho hãng sửa chữa.
  + SBA không thể cho vay tiền sửa chữa hư hại mà công ty bảo hiểm của quý vị đã đài thọ.

## SBA cho vay với thời hạn trả nợ dài hạn, trong nhiều trường hợp lên đến 30 năm.

* Nộp đơn với FEMA trước.
* Rồi nộp đơn với SBA.
* Nộp đơn trong vòng 60 ngày hoặc trong vòng thời gian được gia hạn. Nếu không nộp đơn, quý vị sẽ để lỡ dịp vay tiền SBA.

Placeholder for organization contact info – phone number – [website](http://www.google.com/)